

Dual Band DAB Pocket Radio

DA1000

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding

Manuale per l'utente
Brugermanual
Användar-handbok



PHILIPS

Kontroller	112
Allmän information	
Förklaring av displayens bildskärm	113
Underhåll	113
Miljöinformation	113
Om Digitala Radiosändningar (DAB)	114
Strömförsörjning	
Batterier	115
ECO-PLUS NiMH batterier	115
Nätadapter	116
Grundfunktioner	
Hörlurar	117
Justera volymen	117
Justera EQ-inställningarna (endast för DAB)	117
Funktioner	
Radiomottagning	118
Val DAB/FM, Slå av radion, Inställning/återinställning	119
Val av station	120
Spara & återopa förinställningar	121
Återopa en förinställning	122
Titta på serviceinformation (endast för DAB)	122
Sortering av stationer (endast för DAB)	123
Återinställning	123
LOCK•UNLOCK: att låsa alla knappar	124
Tekniska data	124
Felsökning	125

Kontroller (Se Figur 1-2)

- ① **Display**
Visar stationsdetaljer och funktionsstatus.
- ② **MENU**
Möjliggör avancerade monteringsalternativ (endast för DAB)
- ③ **INFO**
tillhandahåller serviceinformation i 7 lägen (endast för DAB)
- ④ **Navigeringskontroll**
– Tryck vänster/höger **SELECT** ◀▶ för att rulla fram radiostationer.
– Tryck **ENTER** för val av alternativ.
– Tryck upp/ner **VOLUME** ▲/▼ för att ställa volymen.
- ⑤ Tryck här för att öppna luckan till batteriutrymmet. Sätt i 2 X uppladdningsbara batterier enligt bruksanvisning.
- ⑥ **PRESET**
Sparar 10 stationer som är snabbt tillgängliga.
- ⑦ **DAB/FM**
välj våglängdsband **DAB** Band III, Band L och **FM**.
- ⑧ **LOCK•UNLOCK**
justera skjutreglaget för att välja låsfunktion på/av. När **LOCK** är aktiverat låses alla knappar för att undvika aktivering av oönskad funktion
- ⑨ **EQ**
väljer från 6 olika frekvensinställningar. (endast för DAB)
- ⑩ **6V DC**
kontakt för växelström/likström adaptern/laddaren.
- ⑪ **RECHARGE**
lyses upp under laddning av uppladdningsbara batterier.
- ⑫ 
3,5 mm uttag för hörlurar.
- ⑬ **POWER ON/OFF**
för att koppla på/ av radion

Medföljande tillbehör:

- 1 x AC/DC adaptern/laddaren
- 2 x uppladdningsbara batterier; AY3362
- 1 x Hörlurar; HE570
- 1 x bärbart etui; AY4206

Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.
PHILIPS förbehåller sig rätten att göra ändringar i produktens design och specifikationer utan föregående meddelande.

Förklaring av displayens bildskärm

Ikoner



volymen (upp/ner).



Den ungefärliga kvarvarande laddningen i batteriet.



Inställningstid för aktuell radiostation
(endast för DAB).



visas när inställningen av stationerna är inställda efter mest populära stationer.



aktuell inställning av frekvens (endast för DAB).



svag mottagningsstyrka.



stark mottagningsstyrka.



Säkerhetsinformation (Se Figur 4)

- Undvik att utsätta apparaten, eller batterier för fukt, regn, sand eller extrem värme (orsakat av värmeelement eller direkt solljus).
- Du kan rengöra apparaten med en mjuk, lätt fuktad, linnefri trasa. Använd för all del inte några rengöringsmedel vid rengörandet, eftersom de kan ha en frätande effekt.
- Påslagna mobiltelefoner, som finns i närheten av apparaten, kan förorsaka störningar.
- Tappa inte spelaren i marken golvet, eftersom detta kan skada apparaten.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten.

Miljöinformation

- Användningen av allt miljöfarligt förpackningsmaterial undveks medvetet. Vi har gjort vårt yttersta för att förpackningen lätt skall kunna hanteras vid källsorteringen. Det handlar om två olika material: papp och polytalen.
- Din utrustning är återvinningsbar. Notera dock att spelaren endast kan återvinnas om den plockas isär av ett kvalificerat företag. Ta hänsyn till de regler som gäller i ditt land/din region beträffande avfallshantering av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

Allmän information

Om Digitala Radiosändningar (DAB)

DAB digitalradio erbjuder en ny möjlighet för radiosändning via nätverk av markbaserade sändare. Den ger lyssnarna mer val och information i kristallklar, störningsfri ljudkvalitet.

- Teknologin gör det möjligt att koppla upp mottagaren till den kraftigaste signalen.
- Med DAB digitalstation finns inga frekvenser att komma ihåg utan stationerna blir registrerade med sina namn.

Vad är multiplex?

Digitalradiofunktionen består av en grupp av frekvenser som kallas multiplex. Varje multiplex fungerar inom ett frekvensspektrum, såsom Band III för DAB - radiosändning.



Rekommendationer:

- Endast stationer som finns inom aktuellt överföringsområde kommer att mottagas

DAB - RADIOSÄNDNINGAR OCH DLS

Varje DAB -radiosändning (eller multiplexoperatör) tillhandahåller också text- och audiodataservice. Vissa program får support från Dynamiska Lägessegment (Dynamic Label Segments). Detta är data som kan avläsas som rullande text på displayen på DAB-radion. Vissa stationer sänder t.ex. senaste nyheter, reseinformation.

För övrig information om täckning och service av digitalradio, titta i: **www.drdb.org**

BATTERIER (medföljer eller levereras vid förfrågan)

Du kan använda följande batterityper på din radion.

- uppladdningsbara batterier typen AY3362
- alkalibatterier av typen AA (LR6, UM3) företrädesvis Philips.

Att sätta in batterier (Se Figur 3)

- Öppna batterifacket och lägg i **2 x AA** eller **2 x PHILIPS** uppladdningsbara batterier; av typ **AY3362**.

Batteriindikering



Batteriet fullt



Batteriet till två tredjedelar fullt



Battery one-third fullt



Batteriet dött eller tomt. När batterierna börjar bli svaga blinkar  .

Batterier innehåller kemiska substanser och måste därför kasseras enligt bestämmelserna.

Se till att använda batterier kastas enligt lokal/nationell lagstiftning. Kortslut inte. Kasta ej i öppen eld.

ECO-PLUS NiMH batteriinformation (för versioner som bara är försedda med uppladdnings-bara ECO-PLUS NiMH batterier AY 3362)

Det går endast att ladda upp radio som är försedda med uppladdningsbara ECO-PLUS NiMH batterier av typen AY 3362.

Uppladdning av ECO-PLUS NiMH batterierna i spelaren

- 1 Sätt in det uppladdningsbara ECO-PLUS NiMH batteriet AY 3362.
- 2 Anslut huvudadaptern till radions 6V DC uttag och vägguttaget.
→ lyser **RECHARGE**-indikatorn under laddningen.
- Uppladdningen avslutas efter maximalt 7 timmar eller då du startar avspelning.
- 3 När laddningen är klar slocknar indikatorn.

Strömförsörjning



Rekommendationer:

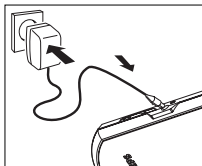
- Det är helt normalt att batterierna blir varma under uppladdningen.
- Om batterierna blir för varma, kommer uppladdningen att avbrytas i cirka 30 minuter.
- För att förvissa sig om att uppladdningsproceduren går rätt till i spelaren, se till att alla kontakter är rena.
- att du endast använder ECO-PLUS NiMH batterierna av typen AY 3362.

AC ADAPTERN/LADDAREN (medföljer)

Använd enbart adapter. Någon annan produkt kan skada radion.

Man kan använda den medföljande adaptern/laddaren antingen till att:

- använda radion med växel-/likströmsanslutning (AC/DC power) (6V växelström, positiv pol till stiftkontakt)
 - de medföljande batterierna laddas när de är placerade i radion.
- 1 Förvissa dig om att spänningen beroende på vilket land du befinner dig i överensstämmer med huvudadapterns spänning.
 - 2 Anslut huvudadaptern till 6V uttaget på radion och sedan till vägguttaget.
 - 3 Om man har satt i laddningsbara batterier för uppladdning, lyser RECHARGE-indikatorn under laddningen. När laddningen är klar slocknar indikatorn.



Rekommendationer:

- Koppla alltid ifrån adaptern när du inte använder den.
- Vid laddning av batterier, ska radion vara avstängd, eftersom detta kan påverka laddningstid och funktion av de laddningsbara batterierna.

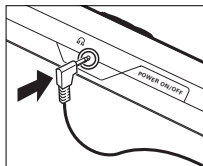
Modellen & serienumret är placerade inuti batterifacket.

WARNING

Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för risker.

HÖRLURAR

- Anslut de medföljande hörlurarna till  uttaget.
- Sladden till hörluren tjänar också som antenn. För optimal mottagningssignal, bör man undvika att linda upp sladden till hörluren.



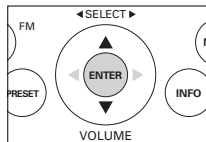
Brug hovedet når du bruger hovedtelefoner

Skydda din hörsel: lyssna på en rimlig nivå. hög volym i hörlurarna kan påverka din hörsel negativt.

Trafik säkerhet: använd inte hörlurar medan du kör bil eller cyklar då du kan orsaka en trafikolycka.

JUSTERA VOLYMEN

- Justera volymen genom att trycka på **VOLUME ▲/▼** navigeringskontrollen.



JUSTERA EQ-INSTÄLLNINGARNA (endast för DAB)

- Genom att trycka **EQ**, kan man välja en av de 6 förinställda frekvenserna för ljudjustering.

 **Rak frekvensgång (FLAT EQ)** - stängs av

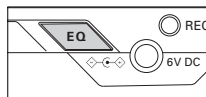
 **Bass (Bas)** - ökar bas och mellanfrekvenser.

 **Monitor** - ökar diskant och mellanfrekvenser.

 **Studio** - ökar mellanfrekvenser

 **Club (klubb)**- ökar bas frekvenser med lite diskant.

 **Arena** - ökar bas och diskant. frekvenser.

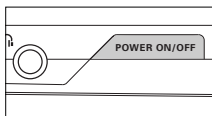


Funktioner

RADIOMOTTAGNING

Med Dual Band DAB fickradio, kan man ta in DAB och FM-lågen (FM modes). Sladden till hörluren tjänar också som antenn.

- 1 Anslut de medföljande hörlurarna till  uttaget.
 - 2 Tryck och håll **POWER ON/OFF** en kort stund för att sätta på radion.
 - 3 Apparaten tar automatiskt in DAB -läge.
- Displayen **Welcome** följt av **DAB tuning**.
- Namnet på senast identifierade/valda station visas i första raden på displayen.
- Radiotexten, om tillgänglig, rullar i den andra raden på displayen (DLS i grundinställning).
- Högst upp visas ljudstyrka, batterinivå, klocka, förinställd EQ och signalstyrka för aktuell station.
- Den senast identifierade stationen sätter igång och listan på tillgängliga stationer lagras.



Rekommendationer:

Första gången man ställer in radion...

- Om inställningen inte fungerar, visar displayen **Station not available** (Station ej tillgänglig) i 5 sekunder  eller **SELECT** visas för att man ska gå till **Manual Tune** (Manuell inställning), **Local Scan** (Inkomplett Scanning) eller **Full Scan** (Komplett Scanning)
- Se kapitlet **Tuning/retuning** (Inställning/återinställning).

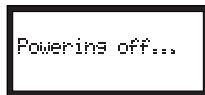


Nästa gång man ställer in radion...

- Om inställningen inte fungerar visar displayen **No stations available** (Inga stationer tillgängliga) i 5 sekunder och listan på lagrade stationer kommer upp så att man kan välja. (se kapitlet **Selecting a Station** (Val av station)).

VAL DAB/FM

- Tryck **DAB/FM** en gång eller mera för att välja våglängdsband.
- Displayen visar **FM Tuning** (FM- inställning).
- FM och stationsfrekvens kommer upp i den första displayraden för identifierade/valda stationer.
- Aktuell radiostation kopplas in.



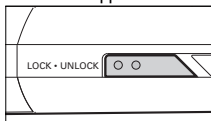
SLÅ AV RADION

- Tryck och håll **POWER ON/OFF** under **3 sekunder**.
- Displayen **Powering off**
- Displayens bakgrundslys försvinner.



Rekommendationer:

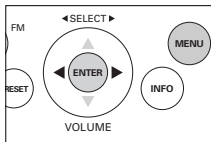
- Aktivera **LOCK** -funktionen för att spara batterier och för att hindra att apparaten slås på oavsiktligt.
- När apparaten stängs av, justera **LOCK•UNLOCK** skjutreglaget till **LOCK** för aktivering.



INSTÄLLNING/ÅTERINSTÄLLNING

Vid DAB-läge

- Tryck **MENU** för att komma in i den avancerade uppställningsmenyn.
- Tryck vänster/höger **SELECT** ◀▶ en eller flera gånger och därefter **ENTER** för att välja inställningsfunktioner.



Autoscan (Autoscanning)

Lokal scanning – skannar alla lokala frekvenser

Komplett scanning – skannar hela frekvensområdet för DAB.

- Displayen **Scanning** och scanningförloppets mätare



- Antalet identifierade radiostationer visas.

Funktioner

✓ **Rekommendationer:**

- Om ingen station hittas under autoscanning, återgår displayen till   or **SELECT Manual Tune**. Välj **Manual Tune** för att ställa in en speciell frekvens.

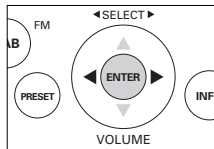


 indikerar maximal mottagning under inställning.

☐ indikerar minimal mottagning under inställning.

Manual tune (Manuell inställning)

- Tryck vänster/höger **SELECT**   en eller flera gånger tills önskad frekvens fås.
- Tryck **ENTER** för att bekräfta.



I FM-läge

Manual tune

- Tryck vänster/höger **SELECT**   en eller flera gånger tills önskad frekvens fås.
- Tryck **ENTER** för att bekräfta.

VAL AV STATION

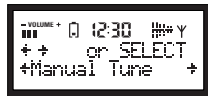
I DAB-läge

När radion blivit inställd, kan man välja en station genom att använda **navigeringskontrollen**.

- Tryck vänster/höger **SELECT**   en eller flera gånger för att rulla listan av lagrade stationer.
 - När din önskade station kommer upp, tryck **ENTER** för att välja station.
- Efter lyckad inställning, visar displayen vald station, rullande text, ljudstyrka, batterinivå, klocka, förinställd EQ (frekvens) och mottagningssignalens styrka.

✓ **Rekommendationer:**

- Om inställningen misslyckas, visar displayen **No stations available** (Inga stationer tillgängliga) och går till skärmen   or **SELECT Manual Tune**.
- Välj **Manual tune** genom att trycka **ENTER**.
- En lista på lagrade stationer visas.
- Tryck vänster/höger **SELECT**   för att välja ny station, och tryck **ENTER**.
- Displayen visar mottagningssignalens styrka:



 indikerar maximal mottagning under inställning.

☐ indikerar minimal mottagning under inställning.

I FM-läge

För val av station efter inställning av radio-

- Tryck **ENTER**.
- Displayen **Searching ...**. För val av annan station, tryck **ENTER** upprepade gånger.



✓ **Rekommendationer:**

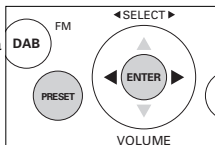
- Om ingen station väljs eller om ingen funktion används under 5 sekunder, kommer den senast valda stationen att aktiveras.

SPARA & ÅBEROPA FÖRINSTÄLLNINGAR

Med stationer sparade som förinställningar, kan man snabbt ta in önskad station när man sätter på radion.

Spara en förinställning

- 1 Då en radiostation är i bruk, tryck **PRESET**.
- Displayen: aktuellt stationsnamn displayens övre rad och lediga platser på nedre raden.
- 2 Tryck vänster/höger **SELECT** ◀/▶ för att hitta en ledig plats för att lagra din nya station. T.ex. **Preset free 6**.
- 3 Tryck och håll **PRESET**.
- Displayen: **Preset X** sparad när man lyckats spara en station (där **X** betecknar ett förinställt stationsnummer).



✓ **Rekommendationer:**

- Vid DAB-läge, måste man spara en förinställning efter att stationerna är sorterade som favoriter. Du kan spara din favoritstation som en förinställning.



Funktioner

ÅBEROPA EN FÖRINSTÄLLNING

- 1 Tryck **PRESET**.
→ Displayen: aktuellt stationsnamn displayens övre rad och lediga förinställningar på nedre raden.
- 2 Tryck vänster/höger **SELECT** ◀/▶ en gång eller mera för att välja ett förvalt nummer av de önskade radiostationerna.
- 3 Tryck **ENTER** för att bekräfta.
→ Önskad förinställda station spelas.
→ 😊 visas.

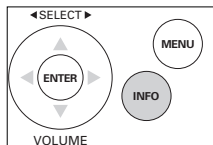


TITTA PÅ SERVICEINFORMATION (endast för DAB)

Man kan titta på DAB serviceinformation i följande 7 informationslägen.

- För att rulla fram informationsalternativen, tryck **INFO** upprepade gånger tills önskat alternativ kommer upp.

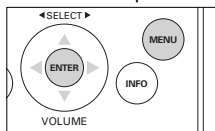
- 1 **DLS** Dynamic Label Segments.
Visar den rullande radiosändningstexten.
(grundinställning).
- 2 **Signal error** Signalfel.
- 3 **Bitrate mode** (Bithastighetsläge)överföringshastighet av radiosändning i bits per sekund.
- 4 **Channel & frequency** kanal och frekvens av aktuell service.
- 5 **Clock** (Klocka) aktuell multiplexetid.
- 6 **Multiplex name** (Multiplexnamn) Specificerar multiplex av aktuell service.
(Multiplex ären grupp stationer, vilka sänds av en multiplexoperatör.)
- 7 **Program type** (Programtyp) Beskriver innehållstyp.



SORTERING AV STATIONER (endast för DAB)

Du kan använda **MENU** och **navigeringskontrollen** för att sortera och titta på DAB-stationer i olika varianter av listor.

- 1 Tryck **MENU**.
 - 2 Tryck vänster/höger **SELECT** ◀/▶ och Tryck **ENTER** för att välja **Station order** (station ordning).
- Displayen: **FAV station** (Favoritstation), **Alphanumeric station** (Alfanumerisk station), **Active station** (Aktiv station) eller **Prune station** (Borttagning av station).



Alphanumeric (grundinställning) alla stationer i alfanumerisk ordning.

Fav station Beroende på avlyssningstiden, listar radion automatiskt de 10 mest besökta radiostationerna i alfanumerisk ordning på första raden i displayen. 😊 visas.

Active station aktiva/inaktiva stationer (aktiva på överst och inaktiva längst ner).

Prune station Tar bort inaktiva stationer från listan.

- 3 Tryck vänster/höger **SELECT** ◀/▶ och tryck **ENTER** val av önskad funktion.
- Displayen: stationer i den nya specificerade ordningen.

ÅTERINSTÄLLNING

Om man önskar, kan man återställa radion till dess ursprungsläge genom att använda **MENU** och fjärrkontrollen.

- 1 Tryck **MENU** under 2-3 sekunder.
- Displayen: **Press SELECT to confirm reset...**
- 2 Tryck **ENTER** för att bekräfta återinställning.



✓ **Rekommendationer:**

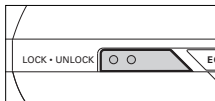
- Om man vill stänga av återinställningen, tryck på någon av kontrollknapparna i 7 sekunder.

Funktioner/ Tekniska data

LOCK•UNLOCK : att låsa alla knappar

Du kan låsa spelarens knappar genom att ställa reglaget på **LOCK**. Om en knapp nu trycks utföres inga funktioner. Detta är nyttigt till exempel då man transporterar spelaren i en väska. Med LOCK aktiverad kan du undvika oavsiktlig aktivering av andra funktioner.

- 1 Justera skjutreglaget till **LOCK** för aktivering.
→ Alla knappar är låsta. **Key lock ON** visas när du trycker på någon av knapparna. Om apparaten är avstängd, **Key lock ON** kommer bara att visas när apparaten är i bruk.
- 2 För avaktivering, slå om skjutreglaget till **UNLOCK**.



TEKNISKA DATA

Allmänt Digital radio med stereo (stereoeffekt möjlig med extra högtalare) med full mottagningskapacitet Band (våglängdsband) III och Band L. Helt anpassat till ETS300 401 och kabeltill att avkoda alla DAB-överföringslägen 1-4.

Strömförsörjning 230V AC till 6V DC kontakt för växelström/likström adaptern/ laddaren.

Godkännande CE-märkt. Anpassat till EMC och lågvoltsdirektiv (89/336/EEC och 73/23/EEC)

Storlek 60mm x 111.2mm x 21mm

Vikt 92.4 g

Speltid för batteri jämförbart med upp till 10 timmar (FM)

VARNING: Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand, därför att detta upphäver din garanti. Vid eventuella fel rekommenderar vi att du går igenom punkterna i listan här nedan innan du lämnar in apparaten till reparation. Skulle du ej kunna lösa problemet med hjälp av dessa instruktioner kontakta din försäljare eller kundtjänst.

Ingen ström

- Kontrollera att batterierna inte är urladdade eller tomma, att de sitter i ordentligt och att kontaktstiften är rena.
- Din adapteranslutning kanske är glapp. Anslut den ordentligt.

Indikationen "No station available" visas (Inga stationer tillgängliga)

- Flytt av apparaten kan blockera upptagningsområdet. Autoscanna radion och uppdatera listan på aktuella radiostationer. (se kapitlet **Inställning/återinställning**, Inkomplett Scanning/Komplett Scanning).
- Stationen är inte i bruk. Vid DAB-läge, sök upp ny station i stationslistan genom (se kapitlet **Val av station**). Vid FM-inställning, tryck **ENTER** för att välja ny station.

Indikationen "Station off air" visas (Station inte i bruk)

- Stationen är inte i bruk. Radion väntar tills sändningen återupptas. Man kan också ta in en ny station.

Inget ljud

- Kontrollera att hörlurarna är anslutna och att sladden hänger fritt.
- Volymen kan inte justeras ordentligt. Justera volymen.
- Placera radion så att bästa mottagningssignal erhålles.
- Station är för närvarande inte i bruk. Vänta tills servicen återupptas, eller ta in en ny station.

Apparaten reagerar inte på några kontroller

- Statisk urladdning. Koppla från strömmen eller ta ut batterierna i 2-3 par minuter.
- **LOCK** är aktiverat. Justera skjutreglaget till **UNLOCK**.